

# Escuela Southwest

## Resumen Ejecutivo del Informe Escolar de Rendición de Cuentas, 2009-10 Publicado Durante 2010-11

Domicilio: 2001 Ocotillo Dr. , El Centro CA 92243  
Directora: Danette Morrell

Teléfono: 760-336-4100  
Grados: 9 - 12

El objetivo de este resumen ejecutivo del Informe Escolar de Rendición de Cuentas (conocido en inglés como SARC), es brindar a los padres y miembros de la comunidad un panorama general de la responsabilidad de la escuela. Los datos que se presentan en este informe corresponden al ciclo escolar 2009-2010, excepto las finanzas de la escuela y los datos de finalización de los estudios que corresponden al ciclo escolar 2008-2009. Para información adicional acerca de la escuela, los padres y miembros de la comunidad deberían revisar el informe SARC en forma completa o comunicarse con el director de la escuela o a la oficina del distrito.

### Acerca de Esta Escuela

La escuela Southwest se localiza en la ciudad de El Centro, California, en el Condado de Imperial (conocido por residentes como el Valle Imperial), una comunidad de 45,000 residentes. La ciudad de El Centro se localiza a 120 millas al este de San Diego y 60 millas al oeste de Yuma, Arizona. La escuela Southwest abrió en el ciclo escolar 1995-96, la tercera escuela preparatoria en el distrito. El condado esta situado en la esquina sureste de California en los Estados Unidos frontera con México. Esta localidad contribuye a una rica mezcla de etnicidad escolar. El condado cuenta con una zona rural donde predomina la agricultura, geográficamente aislada de alguna ciudad metropolitana grande. La economía local se basa principalmente en agricultura, con un 31 por ciento de padres y grupos participantes de la comunidad involucrados en trabajos relacionados con agricultura. Sin embargo, en años recientes, ocupaciones en plantas geotérmicas, instituciones de gobierno, tiendas de comercio y servicios industriales han aumentado. El condado también cuenta con dos prisiones del estado de California empleando 2,400 personas para supervisar 9,000 presos Nivel III/IV. La proporción de desempleo es de un 23 por ciento. La escuela Southwest cuenta con servicios de Título 1. Entre los años de 1990-2000, la población del Condado de Imperial aumentó 30.2% comparada con la población del estado que aumentó 13.6%.

### Matriculación de Estudiantes

Grupo	Por ciento
Africano Americano	00.8%
Indio Americano o Nativo de Alaska	00.4%
Asiáticos	02.0%
Filipinos	00.0%
Hispanos o Latinos	87.0%
De las Islas del Pacífico	00.1%
Blanco (no Hispano)	08.0%
Dos o más razas	00.8%
De escasos recursos económicos	60.4%
Apredices de Inglés	25.4%
Estudiantes con discapacidades	07.1%
<b>Número Total de Estudiantes</b>	<b>2,157</b>

### Maestros

Indicador	Maestros
Maestros con licencia completa	90
Maestros sin licencia completa	7
Maestros que enseñan fuera de su área de competencia	3
Asignaciones incorrectas de maestros de inglés como segunda lengua	2
Total de asignaciones incorrectas de maestros	3

## Desempeño del Estudiante

Materia	Estudiantes Proficientes y Mejores en Resultados del Programa STAR
Inglés-Artes del Lenguaje	41%
Matemáticas	20%
Ciencias	38%
Historia-Ciencias Sociales	34%

## Progreso Académico

Indicador	Resultado
Aumento en resultados de API en 2010 (Informe de crecimiento API 2010)	723
Rango en todo el Estado (Informe en Base API 2009)	4
Se cumplió con todos los requisitos de AYP en 2010	No
Número de criterio de AYP cumplido fuera del total del número de posible criterio	17 de 18
Estado del Programa de Mejoramiento 2010-11 (Año PI)	Año 1

## Instalaciones Escolares

### Resumen de la mas reciente inspección del sitio escolar

La inspección mas reciente en el sitio escolar se llevó a cabo durante el ciclo escolar 2010-11. La escuela está en buenas condiciones con trabajos menores de pintura, limpieza detallada y reparaciones, programadas para este ciclo escolar y durante el verano de 2011.

### Plan de Estudios y Materiales para Instrucción

Áreas Principales del Currículo	Alumnos que carecen de Libros de Texto y Materiales de Instrucción
Lectura/Artes del Lenguaje	0%
Matemáticas	0%
Ciencias	0%
Historia- Ciencias Sociales	0%
Lenguaje Extranjero	0%
Salud	0%
Artes Visuales y de Actuación	0%
Equipo para Laboratorio de Ciencias (grados 9-12)	0%

## Finanzas Escolares

Nivel	Gastos por Alumno (Recursos no restringidos solamente)
Sitio Escolar	\$5,925.80
Distrito	\$8,507.61
Estado	\$5,681.00

## Finalización de Estudios

Indicador	Resultado
Promedio de Graduación 2008-09	91.2%

## Preparación Posterior a Preparatoria

Medidas	Por ciento
Alumnos que completaron un programa de educación en carrera técnica y obtuvieron su diploma de preparatoria	44.81%
Alumnos graduados que completaron todos los cursos requeridos para admisión a la Universidad de California o Universidad Estatal de California en 2009-10	30%

# Escuela Southwest

## Informe Escolar de Rendición de Cuentas Correspondiente al Ciclo Escolar 2009-10

### Publicado durante 2010-11

Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC), el cual por ley, es requerido publicarse anualmente, incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública en California. Para obtener información sobre los requisitos de SARC, visite la página Web del Departamento de Educación de California (CDE) [SARC](#). Para información adicional acerca de la escuela, los padres y miembros de la comunidad deben comunicarse con el director de la escuela o a la oficina del distrito.

## I. Datos y Acceso

### DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos en línea localizada en la página Web CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>, e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. DataQuest es específicamente un sistema dinámico que proporciona informes sobre responsabilidades escolares (Ejemplo, el Índice de Rendimiento Académico (API), el Progreso Anual Adecuado (AYP) los datos sobre las pruebas, la inscripción, los graduados, la deserción de alumnos, las inscripciones en cursos, el personal y los datos relacionados con los alumnos que están aprendiendo inglés).

### Acceso a Internet

Acceso a Internet está disponible en bibliotecas y otros establecimientos accesibles al público (como la Biblioteca Estatal de California). Por lo general, estos lugares permiten el acceso a Internet por orden de cómo llegan las personas. Otras restricciones de uso de Internet incluyen las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas software que están disponibles en el lugar de trabajo y la capacidad de imprimir documentos.

## II. Acerca de Esta Escuela

### Información sobre contacto (ciclo escolar 2010-11)

Información en la Escuela Southwest		Información en el Distrito Escolar Unificado Central	
Directora	Danette Morrell	Superintendente	Dr. Thomas Budde
Domicilio	2001 Ocotillo Dr., El Centro, CA 92243	Domicilio	351 West Ross Ave., El Centro, CA
# de teléfono	760-336-4100 FAX: 760-353-0467	# de teléfono	760-336-4500 FAX: 760-353-3606
Sitio Web	<a href="http://www.eaglesnet.net">www.eaglesnet.net</a>	Sitio Web	<a href="http://www.cuhsd.net">www.cuhsd.net</a>
Correo Electrónico	<a href="mailto:dmorrell@cuhsd.net">dmorrell@cuhsd.net</a>	Correo Electrónico	<a href="mailto:tbudde@cuhsd.net">tbudde@cuhsd.net</a>
Código CDS	13-63115-1330133	Contacto SARC	Mrs. Danette Morrell

### Descripción y misión de la escuela (Ciclo escolar 2009-10)

La Misión de la escuela Southwest, con el apoyo de familias y la comunidad que nos rodea, esta dedicada a proveer un ambiente educativo donde los estudiantes tengan retos, expectativa de excelencia y las diferencias sean valoradas.

La Escuela Southwest está localizada en la ciudad de El Centro en el Valle Imperial, una comunidad de 40,000 residentes. Está situada en la esquina Sureste de California y tiene al sur la frontera de Baja California, México, el Condado de Riverside al norte, el Condado de Yuma, Arizona al este y el Condado de San Diego al oeste. El Condado de Imperial es el noveno más grande en California cubriendo 4,200+ millas cuadradas de desierto de arena, montañas rocosas y 600,000 acres de terreno agrícola de alta calidad. La industria de la agricultura es el segundo empleador más importante, mientras que el gobierno constituye el mayor porcentaje de la fuerza de trabajo en el Condado de Imperial. La ciudad urbana de Estados Unidos más cercana es San Diego y está a 120 millas al oeste, con una población de más de 1, 000,000 de habitantes. La fronteriza ciudad de Mexicali se encuentra a doce millas de distancia y tiene una población de más de 1, 000,000 de habitantes. Los dos puertos de entrada del Condado de Imperial se consideran entre los más ocupados de la nación.

Entre los años de 1990-2000 la población del Condado de Imperial se incrementó en un 30.2% comparado con el crecimiento de la población del estado que fue del 13.6%. La información del censo del 2000 indica que casi el 25% de los residentes del condado viven en un nivel de extrema pobreza, comparado con el nivel estatal el cual es 13.4%. Las estadísticas de noviembre de 2009 indican que la tasa de desempleo en el Condado de Imperial es de 33.3%, la más alta en la nación. La población latina representa más del 81% de los residentes en el condado. Setenta y uno por ciento de las familias hablan en casa otro idioma que no es inglés.

La Escuela Southwest representa un incremento en la variedad de grupos étnicos con una inscripción de 2040 estudiantes en los grados del noveno al doceavo. Los grupos étnicos incluyen 87% Hispanos, 9% Blancos, 1.10% Afro-Americanos, 1.76% Asiático-Americanos y <1% Filipino-Americanos. Más del 25% de los estudiantes están identificados como aprendices del idioma Inglés (ELs). Sesenta y cuatro por ciento de nuestros estudiantes son elegibles para alimentos gratis o a precio reducido. Sesenta y siete por ciento de nuestros estudiantes son considerados de bajos ingresos. Nuestro plantel refleja la composición cultural y socio-económica de nuestra comunidad.

### Oportunidades de participación para padres (Ciclo escolar 2009-10)

Persona para contacto	Fernando O'Campo (Sub-director)	Número de teléfono	760-336-4296
Club de Promoción Águilas	Semana de Educación Superior	Concilio Asesor de Padres de Alumnos Aprendices de Inglés	
Club de promoción de la Banda	Noche de Orientación/Título I -9no. grado	Concilio Asesor de Padres Migrantes	
Día de Colegio – 12vo grado	Noche de Regreso a la Escuela	Conferencias para alumnos de 10mo. grado	
Noche de Padres de AVID	Noche Cultural de Padres de Título 1	Juntas mensuales del Concilio de Sitio Escolar	

La participación de los padres es importante para el éxito académico de los estudiantes. Nosotros creemos que se puede ayudar de una manera más efectiva en nuestra escuela, si los padres, maestros, consejeros, estudiantes, personal técnico y administradores trabajamos juntos. Por esta razón la escuela Southwest está comprometida a crear un ambiente donde los estudiantes sean vistos como individuos en relación a sus necesidades académicas, sociales y emocionales.

Los padres participan activamente en las juntas del Concilio de Sitio Escolar. Este es un grupo asesor compuesto de padres, estudiantes y personal que sesionan mensualmente con la directora. El Consejo Consultivo del Distrito Escolar sesiona mensualmente en la oficina del distrito. El Comité Asesor de Padres Migrantes y el Comité Asesor de Padres de Alumnos Aprendices de Inglés sesionan mensualmente. Adicionalmente, los clubes que promocionan la música y programas atléticos proveen fondos y apoyo suplementario para intensificar todo el programa de la escuela. También tenemos una noche de invitación para los padres de estudiantes del noveno y doceavo grado, en donde los padres reciben información académica y de las actividades. Los padres y miembros de la comunidad son bienvenidos a nuestra escuela para ayudarnos a continuar con la actitud positiva que tenemos hacia nuestros estudiantes para ayudarlos a sentirse apoyados y asistidos en sus esfuerzos académicos

Southwest, a través de un calendario regular de sesiones, se comunica con todos los grupos participantes en la educación; Dichos grupos son: Concilio de Sitio Escolar, Consejo Consultivo del Distrito, Comité Asesor de Padres Migrantes, y Comité de Padres de ELAC y Título 1.

Los padres tienen la oportunidad de conocer a los maestros y entender el contenido y los estándares de los cursos que sus hijos están estudiando, durante la "Noche de Regreso a la Escuela" que se lleva a cabo en septiembre.

El progreso de los estudiantes es compartido con los padres cada nueve semanas con reportes que se envían por correo a cada hogar. Es muy importante que los padres sean informados de cuando sus hijos no están funcionando académicamente a un nivel satisfactorio; por lo tanto, a mediados del trimestre, los maestros envían avisos a los padres cuyos estudiantes estén en peligro de obtener un D o F. La escuela Southwest también envía por correo una carta informativa cuatro veces al año. El periódico "Imperial Valley Press" proporciona más comunicación a casa y a toda la comunidad. Los padres y estudiantes tienen acceso a un portal para padres (en Internet), mismo que permite a los padres y estudiantes verificar la asistencia, calificaciones, transcripción de créditos y asignaciones de tareas en algunas clases. Los padres de estudiantes del noveno grado de la escuela son invitados a una junta informativa. Esta junta se lleva a cabo durante el otoño antes de empezar las clases. Los consejeros dan presentaciones a estudiantes de octavo grado en las escuelas aledañas. Estas juntas proporcionan una valiosa información acerca de la preparatoria a los estudiantes de nuevo ingreso al noveno grado y a sus padres. Los padres de los estudiantes del doceavo grado son invitados a una junta informativa acerca de las actividades y programas.

Nosotros recomendamos a los padres a participar en actividades de Southwest, ya que nosotros dependemos de su asistencia para mantener niveles de excelencia. Bajo la guía de los Clubes de Promoción y la Fundación de Educación de El Centro, más de 100 padres participan como voluntarios ayudando en eventos y en la escuela. Muchos más ayudan con eventos especiales para recaudar fondos. Muchos de nuestros programas no podrían ser posibles sin la ayuda de la Fundación de Educación de El Centro, la cual recauda fondos y donativos anualmente para intensificar oportunidades de desarrollo educativo de arte visual y actuaciones

### Inscripción de alumnos por grupo étnico, según el grado escolar (Ciclo escolar 2009-10)

El porcentaje de estudiantes es el número de estudiantes en una categoría racial/étnica dividido entre el total de estudiantes inscritos en la escuela. La mayoría de los estudiantes en Southwest se identifican así mismos como Hispanos/Latinos.

Categoría Racial/Étnica/Grado	Alumnos	Porcentaje	Categoría Racial/Étnica/Grado	Alumnos	Porcentaje
Africano-Americano	18	0.8%	Blanco (No Hispanos)	178	8.0%
Indio-Americano o Nativos de Alaska	9	0.4%	Dos o mas razas no hispanos	18	0.8%
Asiático-Americanos	47	2.0%	De escasos recursos económicos	1303	60.4%
Filipino-Americanos	0	0%	Aprendices de Inglés	548	25.4%
Hispanos o Latinos	1883	87.0%	Estudiantes con discapacidades	155	7.1%
De las Islas del Pacífico	4	0.1%	Educación Migrante	405	18.8%
Categoría Racial/Étnica/Grado	Alumnos	Porcentaje	Categoría Racial/Étnica/Grado	Alumnos	Porcentaje
Grado 9	647	30%	Grado 10	543	25%
Grado 11	482	22%	Grado 12	485	22%

### Tamaño promedio por grupo y distribución de grupos en aulas (Secundaria)

Los datos reportados, son el promedio de la proporción de estudiantes y la cantidad de salones correspondientes a cada categoría (por ejemplo, número de estudiantes), por materia. Las proporciones de las clases en Southwest varían, con la mayoría de clases enseñadas en grupos de 23 o más estudiantes. Nuestro promedio del número de estudiantes es de 30 en los cursos principales, mostrados en la tabla siguiente. La tabla reporta el promedio de la proporción de alumnos por maestro y la cantidad de salones correspondiente a cada categoría (por ejemplo, número de estudiantes), por materia.

Materia	Tamaño promedio de grupos	2007-08			Tamaño promedio de grupos	2008-09			Tamaño promedio de grupos	2009-10		
		Número de aulas				Número de aulas				Número de aulas		
		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+
<b>Inglés</b>	26.6	16	73	0	26.1	15	74	2	23.8	32	57	0
<b>Matemáticas</b>	30.7	7	25	36	29.6	5	35	27	26.1	11	57	2
<b>Ciencias</b>	28.2	7	52	4	27.0	12	42	8	24.5	17	46	1
<b>C. Sociales</b>	31.4	3	18	33	30.3	3	27	24	27.2	4	14	45

### III. Ambiente Escolar

#### Plan de seguridad escolar (ciclo escolar 2009-10)

La escuela Southwest está comprometida a proveer un ambiente seguro, atractivo y ordenado que promueva el aprendizaje. Para lograr esto, el Plan de Seguridad Escolar y el Plan de Prevención de Crisis son revisados y actualizados anualmente con el personal de la escuela y es aprobado por el Consejo Consultivo del Distrito. La escuela conduce regularmente simulacros para casos de incendio y simulacros de intervenciones en casos de crisis. Estos simulacros son conducidos en coordinación con el jefe de bomberos, el departamento de policía y la cruz roja. Estos departamentos sesionan con la administración cada cuatro meses para revisar estos simulacros y mejorar la seguridad de nuestros estudiantes. La escuela cuenta con cuatro administradores de tiempo completo, 90 maestros, un oficial de policía y tres guardias de seguridad, mismos que comparten la supervisión de nuestros campos.

La escuela Southwest proporciona a todos los estudiantes y a sus familias con guías de disciplina que están de acuerdo con los reglamentos del distrito y el Código de Educación de California. Padres y estudiantes reconocen que estamos asociados mediante la firma y el apoyo de nuestro Compacto Estudiantil. El distrito impone estrictamente una política antidiscriminatoria que prohíbe acoso de estudiantes o personal en base a raza, sexo, discapacidad, religión, orientación sexual, edad, identificación con un grupo étnico, descendencia, origen de nacionalidad, color, o discapacidad física o mental. Adicionalmente, todos los estudiantes del noveno grado reciben una orientación especial, en la cual se recalcan nuestras expectativas en la conducta de los alumnos. Contamos con un oficial de policía de tiempo completo en el plantel, dos guardias de seguridad de tiempo completo, y dos guardias de seguridad de medio tiempo, mismos que supervisan nuestros campos escolares, cuyas puertas permanecen cerradas durante las horas de clases. Nosotros creemos que el éxito en disciplina está basado en el respeto mutuo, con un enfoque en guías positivas. Nuestra reciente encuesta estudiantil muestra que 88% de los estudiantes se sienten seguros en el plantel.

El grupo de liderazgo de la directora se reúne regularmente para establecer un ambiente seguro y positivo en la escuela. Los estudiantes también reciben ayuda adicional por parte de grupos de apoyo y los estudiantes participan en el Programa Compañeros de Corte del Condado (County Peer Court).

#### Suspensiones y expulsiones

En ocasiones creemos que es necesario suspender a estudiantes cuando rompen ciertas reglas. Nosotros reportamos suspensiones en las cuales los estudiantes son enviados a casa por un día o más. Nosotros mantenemos un archivo de las suspensiones donde los alumnos permanecen en la escuela, y de las cuales los estudiantes son removidos de una o más clases durante un solo día. De acuerdo con la Solicitud Consolidada, suspendimos 103 estudiantes y fueron enviados a sus hogares. Expulsión es la consecuencia más seria que podemos imponer. Los estudiantes expulsados son removidos de la escuela el semestre en el que están, más el siguiente semestre. Nosotros proveemos una copia de las reglas de disciplina a todos los estudiantes y a sus padres. La directora y tres subdirectores son los encargados de hacer cumplir las reglas de disciplina en la escuela. La disciplina es consistente en toda la escuela. La mayoría de los estudiantes están orgullosos de su escuela, y enseñan su orgullo teniendo respeto el uno al otro y a las instalaciones del plantel. Esta tabla muestra la proporción de suspensiones y expulsiones (el número total de incidentes dividido por el total de inscripción) en los niveles de la escuela y el distrito por el periodo más reciente de tres años.

Fuera de la escuela	Escuela			Distrito		
	2007-08	2008-09	2009-10	2007-08	2008-09	2009-10
Promedio de suspensiones	8.3	5.0	4.0	9.1	6.5	7.1
Promedio de expulsiones	0.0	0.0	0.0	0.1	0.1	0.1

### IV. Instalaciones Escolares

#### Condición de las instalaciones y mejoras planificadas (ciclo escolar 2010-11)

Southwest es una escuela prácticamente nueva, abrió en ciclo escolar 1995-96. El ambiente para el aprendizaje es seguro, distribución estructural óptima, atractiva y libre de distracciones para nuestros estudiantes. La escuela se conserva limpia y está libre de graffiti. Las instalaciones escolares se conservan en buenas

condiciones, y no son necesarias reparaciones mayores a este tiempo. De nota particular son las siguientes instalaciones: una biblioteca centralmente localizada, un teatro con presentaciones de arte con 1130 sillas, un gimnasio, un estadio deportivo con asientos para 1750 personas y un sistema de datos que usa cable de fibra-óptica. Los salones están equipados con: teléfonos, televisiones/video caseteras, acceso a Internet, correos electrónicos y tienen LCDs montados en el techo. Nuestra escuela cuenta con 92 salones de clases, dónde se pueden acomodar aproximadamente 3000 personas. La inscripción de estudiantes, durante los pasados diez años, ha incrementado en más de 1,000 estudiantes. La condición óptima de las instalaciones en nuestra escuela influye en el proceso de enseñanza y aprendizaje. Todos los estudiantes y maestros necesitan un espacio razonable en el salón de clases. Nosotros nos esforzamos para cubrir las necesidades de nuestra población creciente. Son bienvenidas las sugerencias para mejorar nuestra escuela.

### Condiciones de las instalaciones escolares y mejoras (ciclo escolar 2010-11)

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del plantel escolar realizada para determinar si la escuela se encuentra en buenas condiciones

Parte Inspeccionada	Condición del plantel				Requiere reparación y se ha realizado o planificado acción
	Ejemplar	Bien	Regular	Mal	
Sistemas: Fugas de gas, mecánicos/HVAC, drenaje	X				
Interior: Superficies interiores		X			
Limpieza: Limpieza completa, infestación de bichos/insectos			X		Personal se ha organizado para trabajar en esta zona
Eléctrico: Electricidad		X			
Sanitarios/Bebedores: Baños, lavamanos/bebederos		X			
Seguridad: Seguridad contra incendio, materiales peligrosos		X			Necesita mantenimiento el sistema de alarma contra incendio
Estructura: Daños estructural, techos	X				
Exterior: Campos de juego/campos escolares, ventanas/puertas, cercos, y puertas de cercos		X			
<b>Evaluation General</b>	<b>Buena</b>				

## V. Maestros

### Acreditación de maestros

Esta tabla muestra el número de maestros asignados a la escuela con licencia completa, sin licencia completa y maestros que enseñan fuera de su área de competencia. Información detallada acerca de las acreditaciones de maestros puede encontrarla en la página Web de CDE [DataQuest](#).

Maestros	Escuela			Distrito
	2007-08	2008-09	2009-10	2009-10
Total de maestros	95	94	97	188
Maestros con licencia completa	86	88	90	172
Maestros sin licencia completa	9	6	7	16
Maestros que enseñan fuera de su área de competencia	6	2	3	4

### Asignación incorrecta de maestros y posiciones vacantes

Esta tabla muestra la cantidad de maestros con asignaciones incorrectas (maestros asignados sin contar con autorización legal) y el número de posiciones vacantes (puestos no cubiertos por un mismo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del ciclo escolar o semestre). Nota: La cantidad total de maestros con asignaciones incorrectas incluye los maestros asignados que enseñan inglés como segunda lengua.

	2008-09	2009-10	2010-11
Asignación incorrecta de maestros que enseñan inglés como segunda lengua	4	2	2
Total de maestros con asignaciones incorrectas	7	5	2
Posiciones vacantes de maestros	0	1	1

## Materias académicas principales impartidas por maestros altamente calificados (ciclo escolar 2009-10)

Esta tabla muestra el porcentaje de clases de cursos académicos principales impartidos por maestros altamente calificados como se define en el Acta de Primaria y Secundaria (ESEA), en una escuela, en todas las escuelas del distrito, en escuelas con extrema pobreza en el distrito, y en escuelas con poca pobreza en el distrito. Se consideran escuelas con extrema pobreza a esas escuelas en donde el 40 por ciento de estudiantes son elegibles para el programa de recibir alimentos a precio reducido o gratis. Escuelas con poca pobreza se consideran en las que un 25 por ciento o menos son elegibles para el programa de recibir alimentos a precio reducido o gratis. Más información sobre competencia requerida para los maestros bajo ESEA puede encontrarla en la página Web de CDE Improving Teacher and Principal Quality en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de clases	Por ciento de clases - Materias académicas principales 2009-10	
	Impartidas por maestros altamente calificados	Impartidas por maestros no altamente calificados
Esta escuela	98%	2%
Todas las escuelas del distrito	92%	8%
Escuelas con extrema pobreza en el distrito	92%	8%
Escuelas con poca pobreza en el distrito	N/A	N/A

## VI. Personal Auxiliar

### Consejeros académicos y otro personal auxiliar (ciclo escolar 2009-10)

La escuela Southwest cuenta con seis consejeros de tiempo completo trabajando con una proporción de 343 estudiantes por consejero, y un consejero de medio tiempo por parte del Programa Migrante. Otros empleados trabajando medio tiempo son: un psicólogo, un trabajador social y una enfermera. También tenemos en el plantel otro personal de apoyo el cual incluye maestros de recursos, auxiliares de educación especial, y maestros para los estudiantes severamente discapacitados y estudiantes severamente perturbados emocionalmente. Esta tabla muestra, en unidades de equivalente a tiempo completo (FTE), el número de consejeros académicos y otro personal de apoyo que están asignados a la escuela y la cantidad promedio de estudiantes por consejero académico. Un FTE significa que un empleado está trabajando tiempo completo; un FTE también representa dos empleados en el cual cada uno trabaja 50 por ciento.

Título (2008-09)	Número de FTE asignado a la escuela	Título (2009-10)	Equivalente a tiempo completo
Consejero académico	6.00	Enfermera	0.40
Bibliotecario/Maestro de recursos AR	1.00	Especialista en problemas de audición/lengua/habla	0.40
Psicólogo	0.40	Especialista de Recursos (no enseñando)	1.00
Psicólogo	1.00	Consejero de Educación Migrante	0.40
Maestro de Recursos para Aprendices de Inglés	0.40	Entrenador Académico	0.50

## VII. Plan de Estudios y Material Didáctico

### Calidad, vigencia, y disponibilidad de libros de texto y materiales didácticos (ciclo escolar 2010-11)

Nosotros ofrecemos un currículo fundado en estándares educativos establecidos por el estado de California. Nuestros libros de texto alineados con los estándares y otros materiales de instrucción son proporcionados para cada alumno, incluyendo a los que están aprendiendo inglés. Estos libros de texto son congruentes con el contenido y ciclos del sistema del plan de estudios adoptado por el Concejo Directivo de Educación del Estado



<b>Historia-Ciencias Sociales</b>	2003-McDougal Littell-Modern World History: Patterns of Interaction Take Home, Class Set	0
	2003-MDL-Modern World History: Patterns/online access Take Home	0
	2003-McDougal-The Americans: Reconstruction to the 21 <sup>st</sup> Century Take Home, Class Set	0
	2003-McDougal-The Americans: Reconstruction to the 21 <sup>st</sup> Century with online access Take Home	0
	2003-Glencoe-Econ: Principles & Practices-Take Home & Class Set	0
	2005-Econ: Principles & Practices (with online access)-Take Home	0
	2003-Prentice Hall-Macgruder's American Government-Take Home, Class Set	0
	2003-ML-A History of Western Society: AP World History- Take Home, Class Set	0
	2005-MH-The American Democracy 7 <sup>th</sup> Edition AP-Take Home, Class Set	0
	2002-ML-The American Pageant-Take Home And Class Set	0
2005-MH-Economics: Principles, Problems, & Policies-Take Home, Class Set	0	
<b>Lengua Extranjera</b>	1990-DC Heath-French for Mastery I & II -Take Home and Class Set	0
	2006-Holt-Allez Viens!: Level 1 & 2-Take Home and Class Set	0
	2002-MH-Dos Mundos, Fifth Edition -Class Set	0
	2006-MH-Espanol para nosotros: curso para hispano hablante Level 1 & 2 -Take Home, Class Set	0
	2006-Español Para Nosotros: cursos para hispano hablante Level 1&2 online access-Take Home	0
	1988,1994-DC Heath-Spanish for Mastery III -Take Home, class set	0
	1990-DC Heath-French for Fluency-Take Home, Class Set	0
	1989,1997-MH-Galeria de Arte y Vida-Take Home	0
<b>Salud</b>	2004-Glencoe Health, McGraw/Hill -Class Set, Take Home	0
	2004-Glencoe Health, McGraw/Hill (with online access) -Take Home	0
<b>Artes Visuales y de Actuación</b>	2006-Glencoe-Music!: It's role and importance in our lives-Class Set	0
	1994-Art in Focus: Third Edition-Class Set	0
<b>Ciencias con equipo de laboratorio</b>	Science Department Inventory of all materials and equipment completed October 2010 indicates labs are well equipped and complete.	0

## VIII. Finanzas Escolares

### Gastos por alumno y salarios de maestros del sitio escolar (año fiscal 2008-09)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumnos de la escuela, de orígenes (básicos) no restringidos con otras escuelas en el distrito y a lo largo del estado, y una comparación del promedio de salario del maestro en el sitio escolar con promedio de salarios a nivel del distrito y del estado. Información detallada sobre gastos de la escuela puede encontrarla en el sitio Web de CDE Current Expense of Education & Per-Pupil Spending en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/> y sobre salarios de maestros puede encontrarla en el sitio Web CDE Certificated Salaries & Benefits en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Nivel 2008-09	Total de gastos por alumno	Gastos por alumno (suplementarios /restringido)	Gastos por alumno (Básicos/ no restringido)	Promedio salarial del maestro
<b>Sitio Escolar (ADA 2106)</b>	\$5,925.80	\$1,114.17	\$4,811.63	\$60,307.60
<b>Distrito</b>	\$8,507.61	\$2,133.75	\$6,373.86	\$68,514.00
<b>% Diferencia –Sitio Escolar y Distrito</b>	-30.34%	-47.78%	-24.50%	-11.98%
<b>Estado</b>	N/A	N/A	\$5,681.00	\$70,728.00
<b>% Diferencia –Sitio Escolar y Estado</b>	N/A	N/A	-15.30%	-14.73%

## **Tipos de servicios financiados (año fiscal 2009-10)**

Esta sección proporciona información acerca de programas y servicios suplementarios que están disponibles en la escuela y que son financiados a través de recursos categóricos u otras fuentes.

### **PROGRAMAS ESTATALES:**

**DETERMINACION INDIVIDUAL VIA AL AVANCE (AVID)** es un programa para ayudar a preparar a los alumnos que tienen baja representación en la universidad. Las tres partes importantes del programa son instrucción académica, apoyo de tutores y actividades de motivación. La meta de AVID es la de educar “en todo al estudiante”. Esto se hace unificando seis elementos importantes para educación: estudiantes, facultad, currículo, tutores, padres y comunidad

**EDUCACION PARA DOTADOS DE TALENTO (GATE)** está diseñado para localizar y servir a aquellos estudiantes que por su habilidad general intelectual y potencial, pueden beneficiarse de servicios educativos específicamente planeados y diferentes, más allá de lo que normalmente se provee en un salón de clases. Se espera que los estudiantes en clases del programa GATE, sobresalgan en general para obtener éxito académico, demuestren habilidades intelectuales superiores y exhiban progreso superior en las disciplinas de inglés y ciencias sociales. Las metas del programa incluyen proveer oportunidades diferentes para aprender en el plan de estudios; usando ideologías avanzadas y estrategias creativas apropiadas con la madurez del estudiante; promoviendo un comportamiento sensible y responsable con sus compañeros y adultos; estableciendo los principios por un alto compromiso ético de estándares e ideales demográficos; usando razonamiento crítico para resolver problemas y desarrollar un sentido positivo de alcanzar logros en actividades relacionadas con la casa, escuela y la comunidad. Nuestra escuela tiene 116 estudiantes que están inscritos en este programa. La escuela Southwest también cuenta con un programa estricto para honores y para Colocación Avanzada (AP). En 2009-10, ofrecimos cursos en inglés, biología, física, química, español, francés, historia de Estados Unidos, gobierno, historia Europea, economía, y cálculos

### **PROGRAMA DE EDUCACION PARA FAMILIAS DE EDAD ESCOLAR EN CALIFORNIA (Cal-SAFE)**

Este programa está diseñado para incrementar la disponibilidad de servicios de apoyo necesarios para estudiantes inscritos, los cuales son madres adolescentes embarazadas o padres, y así mejorar el aprovechamiento académico y las habilidades como padres, y para proveer un programa de cuidado de niños y desarrollo de calidad para sus niños. Este es un programa continuo, comprensivo y ligado a la comunidad y a la escuela.

**IMPACTO DE AYUDA ECONOMICA/PROGRAMA PARA APRENDICES DE INGLES:** Está diseñado para apoyar programas y actividades para asistir a los alumnos que están aprendiendo inglés a lograr fluidez tan rápidamente como practicable, y apoyar programas y actividades para mejorar los logros académicos de los alumnos que están aprendiendo inglés.

**IMPACTO DE AYUDA ECONOMICA/EDUCACION ESCOLAR COMPENSATORIA:** Estos fondos se usan para apoyar programas y actividades diseñadas para asistir a estudiantes con desventajas educacionales para que logren alcanzar un nivel estatal de competencia.

**PROGRAMA DE LA ACADEMIA DE ARTES VISUALES Y ACTUACION DE SOUTHWEST (SAVAPA):** Es un subsidio que ayuda a establecer una academia integrada al currículo para que los alumnos puedan participar en un plan especializado, incluyendo clases principales y clases técnicas enseñadas por los maestros de SAVAPA.

**El Programa Regional de Ocupaciones del Valle Imperial (IVROP)** es un servicio público de educación el cual provee gratuitamente entrenamiento práctico, guía en carreras, asistencia en colocación de empleo y otros servicios de apoyo a jóvenes y adultos. IVROP, uno de los 74 programas de ROP en California, es un conjunto de entidades formadas por los distritos unificados de Brawley, Calexico, Calipatria, Central, Holtville, Imperial y Valle de San Pascual, y la Oficina de Educación del Condado de Imperial.

**La Academia para Carreras en Ciencia de la Salud (SACHS)** es una contribución que establece una academia para estudiantes que participan en un currículo especializado en carreras de Ciencia de la Salud.

**Instrucción Intensiva CAHSEE** es un programa que provee apoyo para estudiantes que están en riesgo de no aprobar El Examen de Egreso de Preparatoria de California.

**Contribución Incentiva para Educación Agrícola** es un fondo que proporciona recursos para programas de

educación agrícola, incluyendo instrucción en el salón de clases, liderazgo, y programas de experiencia agrícola supervisada que prepara a los estudiantes para el colegio o el ingreso a carreras agrícolas.

## PROGRAMAS FEDERALES:

**TITULO I**, es un programa diseñado para ampliar y mejorar las oportunidades educativas de todos los estudiantes para que tengan éxito en un programa regular. La intensión de estos servicios es suplementario, no tomar el lugar del programa educativo regular para todos los estudiantes. La meta mayor del programa es el de proveer servicios, los cuales mejoren los logros de todos los estudiante, especialmente estudiantes con desventajas económicas.

**TITULO II, Parte A: Reclutamiento y entrenamiento para maestros y directores** es un programa que apoya y mejora el desarrollo profesional de maestros y directores. También para mejorar y aumentar el número de maestros y directores altamente calificados.

**TITULO II, Parte D: Ampliando la educación a través de tecnología** apoya el desarrollo profesional y el uso de tecnología.

**TITULO III, Parte A: Instrucción de lenguaje para estudiantes limitados en el idioma inglés (LEP)**. El propósito de este programa es el de suplementar instrucción de lenguaje para ayudar a los estudiantes que están aprendiendo inglés a dominar el idioma y lograr cumplir con los estándares de rendimiento académico.

**TITULO IV, Parte A: Escuelas y comunidades seguras y libres de drogas** ayudan a crear un ambiente de aprendizaje libre de violencia y drogas que promueve mejoramiento académico.

**GRUPO GEAR-UP-** Juntos Hacemos y Logramos Más, Concientes y Preparados Adelantamos para Programas Universitarios. Le fue otorgado un fondo a la Oficina de Educación del Condado de Imperial (ICOE) en el otoño de 2006. El fondo es colaboración entre el Concilio P-16 del Condado de Imperial, ICOE y 11 distritos escolares del Condado de Imperial. El Grupo GEAR UP prepara a los alumnos del Condado de Imperial para una educación post-secundaria. La misión no es tan solo preparar a los estudiantes para el colegio, sino también de aumentar el número de alumnos que participan en oportunidades de educación más allá de secundaria. Además, GRUPO GEAR UP trabaja con alumnos y padres para aumentar sus conocimientos de opciones para educación después de preparatoria, preparación y finanzas.

**EDUCACION MIGRANTE:** Nuestros estudiantes migrantes reciben servicios de acuerdo con el convenio anual de servicios. Se les ofrece tutoría después de clases de lunes a jueves. Este programa ayuda a asegurar el éxito de nuestros estudiantes migrantes.

**CART PERKINS - Educación para Carrera Técnica** es un programa que asegura que todos los alumnos tengan acceso a cursos CTE, direcciones y programas de interés, oportunidades de trabajo, instructores altamente calificados, instalaciones y tecnologías que hacen todas las opciones de CTE disponibles sin tener en cuenta localización y límites de inscripción.

**Decreto de Recuperación y Reinversión Americano** – Es un fondo especial que se usa para asistir a los programas mas impactados por la recesión.

## Salarios de maestros y personal administrativo (año fiscal 2008-09)

Esta tabla informa de los salarios de maestros y administradores de nuestro distrito. Compara nuestros promedios de salarios con distritos similares al nuestro en términos de inscripción y tipo. Además, reportamos el por-ciento del total del presupuesto de nuestro distrito dedicado a los salarios de los maestros y a los administradores. El costo de seguro de salud, pensiones, y otras formas indirectas de compensación no están incluidas. Información detallada acerca de salarios puede encontrarla en sitio Web en CDE Certificatad Salaries & Benefits. <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Categoría 2008-09	Cantidad del distrito	Promedio Estatal para distritos en la misma categoría
Salario ofrecido a un maestro principiante	\$42,325.	\$41782.

Salario ofrecido a un maestro en el nivel medio	\$71,390.	\$65939.
Salario ofrecido a un maestro en el nivel mas alto	\$97,454.	\$85680.
Salario promedio de un director (preparatoria)	\$109,392.	\$116,780.
Salario de un superintendente	\$140,000.	\$147,560.
Por ciento de presupuesto para salario de maestros	39.60%	36.40%
Por ciento de presupuesto para salario de administradores	5.90%	6.20%

## IX. Rendimiento de los Alumnos

### Examen Estandarizado y Programa de Información

El Examen Estandarizado y Programa de Información (STAR), consiste de algunos componentes clave, incluyendo los Exámenes Estandarizados de California (CSTs); La Evaluación Modificada de California (CMA); y la Evaluación Alternativa de Rendimiento de California (CAPA). Las pruebas bajo el programa STAR demuestran el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las pruebas CST incluyen artes del lenguaje inglés (conocida en inglés como ELA) y matemáticas para los grados del 2 – 11; ciencias, para grados 5, 8, 9, hasta 11; e historia/ciencias sociales para grado de 8, 10, y 11. La prueba CAPA incluye ELA, matemáticas, y ciencias para los grados del dos al once, y para ciencia para los grados de cinco, ocho y diez. La prueba CAPA se da a los estudiantes con significantes discapacidades cognitivas y cuyas discapacidades les impiden tomar ya sea las pruebas CSTs con acomodamientos o modificaciones, o la prueba CMA con acomodamientos. La prueba CMA es una evaluación alternativa que esta basada en estándares de aprovechamiento modificados en ELA para grados del tres al nueve; matemáticas para grados del tres hasta el siete; y álgebra 1 y ciencias para grados del cinco, ocho y diez. La prueba CMA esta diseñada para evaluar a los estudiantes cuyas discapacidades les impide a ellos el lograr un nivel de grado proficiente en una evaluación de los estándares del contenido de California con o sin acomodamientos. En cada de esas evaluaciones, las calificaciones del estudiante son reportadas como niveles de rendimiento. Información detallada acerca de resultados del Programa STAR por cada grado y nivel de rendimiento, incluyendo el por ciento de alumnos no evaluados, puede encontrarlo en el sitio Web en Standardized Testing and Reporting (STAR) Results en <http://star.cde.ca.gov>. Información acerca del programa STAR puede encontrarlo en Explaining 2008 STAR Program Summary Results to the Public at guide <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/documents/pkt5intrpts09.pdf>.

*Nota: Los resultados no son mostrados cuando el número de alumnos que tomó el examen es de diez o menos, ya sea porque el número de alumnos en esta categoría es demasiado pequeño para la precisión estadística, o para proteger la privacidad del estudiante. En ningún caso se informará el resultado de algún grupo que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o inadvertidamente.*

### Examen Estandarizado e Información de todos los alumnos—Comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el nivel competente o avanzado (cumpliendo o excediendo los estándares estatales).

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2007-08	2008-09	2009-10	2007-08	2008-09	2009-10	2007-08	2008-09	2009-10
Inglés-Artes del Lenguaje	36	40	41	36	38	38	46	50	52
Matemáticas	12	17	20	13	17	22	43	46	48
Ciencias	32	38	38	31	38	36	46	50	54
Historia-Ciencias Sociales	29	28	34	28	27	30	36	41	44

### Resultado del Examen Estandarizado e Información por grupo de alumnos – (ciclo escolar 2009-10)

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel competente o avanzado			
	Inglés-Artes del Lenguaje	Matemáticas	Ciencias	Historia-Ciencias Sociales
Todos los estudiantes del distrito	38	32	34	28

<b>Todos los estudiantes de esta escuela</b>	40	27	33	33
<b>Africano-Americanos</b>	57	21	*	*
<b>Asiáticos</b>	90	74	93	90
<b>Hispanos o Latinos</b>	36	18	33	31
<b>Blancos (No Hispanos)</b>	73	31	65	54
<b>Hombres</b>	37	20	41	37
<b>Mujeres</b>	44	20	35	31
<b>Con desventajas económicas</b>	30	14	29	28
<b>Alumnos Aprendices de Inglés</b>	9	8	14	12
<b>Estudiantes con discapacidades</b>	19	15	3	9
<b>Estudiantes recibiendo servicios del Programa de Educación Migrante</b>	26	14	20	23

Un asterisco (\*) aparece en los reportes para proteger la privacidad del estudiante cuando diez o menos estudiantes tuvieron calificación válida en el examen.

Las mujeres obtuvieron mejor calificación que los hombres en el área de lenguaje en un siete por ciento; pero los hombres obtuvieron mejor calificación que las mujeres en ciencias e historia. Los estudiantes que están aprendiendo inglés obtuvieron menor puntuación en las pruebas CST que los estudiantes cuya lengua nativa es el inglés. Como este examen es en inglés, hay una desventaja para los estudiantes que están aprendiendo inglés. Los estudiantes cuyas familias son de escasos recursos económicos obtuvieron mejor calificación que otros subgrupos, en todas las tres áreas.

### Resultados del Examen de Egreso de la Preparatoria de California (CAHSEE)

El examen de egreso de la preparatoria de California (conocido en inglés como CAHSEE) se utiliza en primer lugar como un requisito de graduación. Sin embargo, los resultados de este examen para alumnos del décimo grado, también se usan para establecer el porcentaje de estudiantes a tres niveles de competencia (no competente, competente, o avanzado) en ELA y en matemáticas en orden de computar las designaciones del Progreso Anual Adecuado (conocido en inglés como AYP) como lo requiere la legislatura federal de 2001, Ningún Niño Debe Quedar Atrás (conocido en inglés como (NCLB). Información detallada acerca de los resultados de CAHSEE puede encontrarla en el Sitio Web de CDE [California High School Exit Examination \(CAHSEE\)](#).

*Nota: No se muestran los resultados cuando el número de alumnos que tomó el examen es de diez o menos, ya sea porque el número en esta categoría es demasiado pequeño para la precisión estadística, o para proteger la privacidad del estudiante. En ningún caso se informará el resultado de algún grupo que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o inadvertidamente.*

### Resultados de CAHSEE de todos los alumnos, según el nivel de rendimiento – Comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que lograron el nivel **competente o avanzado** en ELA y matemáticas.

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2007-08	2008-09	2009-10	2007-08	2008-09	2009-10	2007-08	2008-09	2009-10
Inglés-Artes de Lenguaje	50.4	50.4	54.9	46.6	46.6	49.0	52.9	52.9	54.0
Matemáticas	51.8	51.8	58.5	46.8	46.8	50.9	51.3	51.3	53.4

### Resultados de CAHSEE según el nivel de rendimiento, por grupo de alumnos – Combinado 2010, 10mo. grado

Esta tabla muestra el por ciento de estudiantes, por grupo, **que aprobaron** CAHSEE en Inglés-Artes de Lenguaje y matemáticas en el periodo mas reciente de pruebas.

Grupo 2010 CAHSEE	Inglés			Matemáticas		
	# que tomó las pruebas	# que pasó las pruebas	% que pasó las pruebas	# que tomó las pruebas	# que pasó las pruebas	% que pasó las pruebas

Todos los alumnos	502	400	80%	500	423	85%
Hombres	249	193	78%	248	215	87%
Mujeres	253	207	82%	252	208	83%
Asiáticos	14	14	100%	*		
Hispanos o Latinos	445	345	78%	442	367	83%
Blancos (no Hispanos)	35	33	94%	36	34	94%
Alumnos Aprendices de Inglés	157	78	50%	156	105	67%
Con desventajas económicas	292	213	73%	287	230	80%
Alumnos con discapacidades	32	10	31%	30	7	23%
Educación Migrante	108	76	70%	104	85	82%

## Resultados de CAHSEE según el nivel de rendimiento, por grupo de alumnos – Año mas reciente 2010

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos, por grupo, que lograron en cada nivel de rendimiento en Inglés-Artes de Lenguaje y matemáticas en el más reciente periodo de pruebas. 350 es el número para aprobar, y con 380 o más alto, es un número para nivel competente o avanzado.

Grupo 2010 CAHSEE	Inglés-Artes del Lenguaje		Matemáticas	
	No competente	Competente y avanzado	No competente	Competente y avanzado
Todos los alumnos del distrito	54%	46%	51%	49%
Todos los alumnos de la escuela	48%	52%	42%	58%
Hombre	53%	47%	42%	58%
Mujeres	42%	58%	43%	57%
Asiáticos	7%	93%	0%	100%
Hispanos o Latinos	51%	49%	45%	55%
Blancos (no Hispanos)	26%	74%	28%	72%
Alumnos Aprendices de Inglés	85%	15%	63%	37%
Con desventajas económicas	58%	42%	47%	53%
Alumnos con servicios del Programa Migrante	60%	40%	47%	53%
Alumnos con discapacidades	91%	9%	97%	3%

*Nota: Las calificaciones no se muestran cuando el número de alumnos que tomo el examen es 10 a menos, ya sea porque el número de alumnos de esta categoría es demasiado pequeño para la precisión estadística o para proteger la privacidad de los alumnos. En ningún caso se informará la calificación del grupo que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o inadvertidamente.*

## Resultados de Prueba de Condición Física de California (ciclo escolar 2009-10)

El examen de condición física de California se aplica cada año a los alumnos de quinto, séptimo y noveno grado solamente. Esta tabla muestra el por-ciento de alumnos, por nivel de grado, que cumplen con los estándares de condición física en el periodo de pruebas mas reciente. Información detallada acerca de esta prueba, y comparaciones de los resultados de pruebas de la escuela con el distrito y niveles estatales, puede encontrarla en la página Web de CDE Physical Fitness Testing en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>.

*Nota: Los resultados no son mostrados cuando el número de alumnos que tomó el examen es de diez o menos, ya sea porque el número de alumnos en esta categoría es demasiado pequeño para la precisión estadística, o para proteger la privacidad del estudiante. En ningún caso se informará el resultado de algún grupo que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o inadvertidamente.*

Nivel de Grado	Porcentaje de alumnos que alcanzaron la zona de buena condición física		
	Cuatro de seis estándares	Cinco de seis estándares	Seis de seis estándares
9	14.0	25.1	27.9

## X. Responsabilidad

### Indicador de Rendimiento Académico (API)

El Indicador de Rendimiento Académico (conocido en inglés como API) es una medida anual del rendimiento y progreso académico de las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un

objetivo estatal de 800. Información detallada acerca de API puede encontrarla en la página Web de CDE Academic Performance Index (API) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>

### Rango del Indicador de Rendimiento Académico – Comparación de tres años

Esta tabla muestra los rangos de API de todas las escuelas a nivel estatal y escuelas similares. El rango de API a nivel estatal fluctúa de uno a diez. Una posición de uno significa que la escuela tiene un API en el más bajo 10 por ciento de todas las escuelas en el estado, mientras que un rango, a nivel estatal de diez, significa que la escuela tiene una calificación API en el más alto diez por ciento de todas las escuelas en el estado. El rango API de las escuelas similares refleja como una escuela compara a 100 que coinciden estadísticamente “escuelas similares.” Un rango de uno de escuelas similares, significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable con el más bajo rendimiento de 10 de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de diez de escuelas similares significa que el rendimiento académico es mejor que al menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango de API	2007	2008	2009
Todo el Estado	5	4	4
Escuelas Similares	5	3	2

### Aumento del Indicador de Rendimiento Académico por grupo de alumnos – Comparación de tres años

Esta tabla muestra, por grupo de alumnos, los cambios actuales de API con aumento o pérdida de puntos en los tres últimos años, así como la calificación de API más reciente. Nota: *Si un grupo no está en esta lista, eso significa que el grupo de estudiantes no es significativo numéricamente.*

API Grupos significantes numéricamente	Cambio actual en API			Calificación de API
	2007-08	2008-09	2009-10	2010
Todos los estudiantes de la escuela	1	11	25	723
Hispanos o Latinos	3	10	23	684
Blancos (no Hispanos)	-22	20	46	781
Con desventajas socioeconómicas	-5	8	32	655
Estudiantes aprendices de Inglés	5	11	23	663
Estudiantes con discapacidades	25	23	N/A	467

### Aumento del Indicador de Rendimiento Académico por grupo de alumnos – Comparación de crecimiento API 2010

Esta tabla muestra, por grupo de alumnos, el crecimiento de API en 2010 en la escuela, LEA y a nivel estatal.

Grupo	Aumento API 2010		
	Escuela	LEA	Estado
Todos los estudiantes de la escuela	723	717	729
Negro o Africano Americano	N/A	N/A	638
Indio Americanos Nativo de Alaska	N/A	N/A	703
Asiáticos	N/A	N/A	857
Filipinos	N/A	N/A	812
Hispanos o Latinos	707	705	672
Nativo de Hawai/Islands del Pacífico	N/A	N/A	706
Blancos	827	821	801
Dos o más razas	N/A	N/A	747
Con desventajas socioeconómicas	687	688	669
Estudiantes Aprendices de Inglés	686	682	626
Estudiantes con discapacidades	N/A	494	494

## Progreso Anual Adecuado (AYP)

En adición al sistema de responsabilidad de California, el cual mide el rendimiento de los estudiantes usando el API, las escuelas también deben cumplir con nuevos requisitos establecidos por la legislación federal de educación conocida como Ningún Niño Debe Quedar Atrás (por sus siglas en inglés como NCLB). Esta legislación requiere que todas las escuelas reporten el buen rendimiento de los estudiantes, basándose en el Progreso Anual Adecuado (por sus siglas en inglés como AYP). Para cumplir con el Progreso Anual Adecuado, las escuelas preparatorias deben cumplir con cuatro criterios:

- Porcentaje en nivel competente en las evaluaciones en base a los estándares estatales de ELA y matemáticas.
- API como indicador adicional
- Porcentaje de participación en las evaluaciones en base a los estándares estatales de ELA y matemáticas.
- Porcentaje de graduación (escuelas preparatorias)

Si estas escuelas fallan de cumplir tan solo uno de los criterios, fallan de cumplir con el Progreso Anual Adecuado. Mientras que todas las escuelas deben de reportar sus progresos para el cumplimiento de su AYP; solamente, las escuelas que reciben fondos federales para ayudar a estudiantes con desventajas económicas son realmente castigadas, si estas escuelas fallan de cumplir con la marca señalada. Si estas escuelas no cumplen con AYP por dos años consecutivos o más, las escuelas deben de proveer servicios especiales a los alumnos, tales como transferirlos a una escuela diferente o recomendarlos a tutoría. Southwest no cumplió con todos los objetivos anuales de todos los estudiantes y todos los subgrupos de estudiantes como se indica en la tabla siguiente. Información detallada acerca de AYP puede ser encontrada en el sitio Web de CDE [Adequate Yearly Progress \(AYP\)](http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/). <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/> \*Grupos que no son significantes numéricamente no están en la lista.”

## Progreso Anual Adecuado en general y por criterio (ciclo escolar 2009-10)

Esta tabla muestra una indicación de que la escuela y el distrito, en general, si llenaron el requisito del progreso anual y si la escuela y el distrito cumplieron cada criterio de AYP.

Criterio AYP	Escuela	Distrito
<b>General</b>	<b>No</b>	<b>No</b>
<b>Tasa de participación – Inglés Artes del Lenguaje</b>	<b>Yes</b>	<b>Yes</b>
<b>Tasa de participación –Matemáticas</b>	<b>Yes</b>	<b>Yes</b>
<b>Porcentaje competente: Inglés Artes del Lenguaje</b>	<b>No</b>	<b>No</b>
<b>Porcentaje competente: Matemáticas</b>	<b>Yes</b>	<b>No</b>
<b>Indicador de Rendimiento Académico (API)</b>	<b>Yes</b>	<b>Yes</b>
<b>Tasa de graduación</b>	<b>Yes</b>	<b>No</b>

## Programa Federal de Intervención (ciclo escolar 2010-11)

Las escuelas y los distritos recibiendo fondo federal de Título I, entran al Programa de Mejoramiento (PI) si estas instituciones no llenan el requisito del Progreso Anual Adecuado por dos años consecutivos, en la misma área del contenido (ELA) o matemáticas) o en el mismo indicador (API o tasa de graduación). Después de entrar a PI, las escuelas y distritos avanzan al siguiente nivel de intervención con cada año adicional que estas escuelas no llenen los requisitos de AYP. Información detallada acerca de identificación PI, se puede encontrar en el sitio Web de CDE [Adequate Yearly Progress \(AYP\)](http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Indicador	Escuela	Distrito
<b>Estado del Programa de Mejoramiento</b>	En PI	En PI
<b>Primer año del Programa de Mejoramiento</b>	2010-11	2010-11
<b>Número de escuelas en Programa de Mejoramiento actualmente</b>	N/A	3
<b>Por ciento de escuelas en el Programa de Mejoramiento actualmente</b>	N/A	100%

## XI. Finalización de Estudios y Preparación Posterior a Preparatoria

## Requisitos de admisión para universidades públicas de California

### Universidad de California

Los requisitos de admisión a la Universidad de California (UC) siguen las normas generales establecidas en el plan maestro, el cual requiere que una octava parte de los mejores graduados de la escuela preparatoria del estado, así como los estudiantes transferidos que completaron con éxito un trabajo específico para la universidad, sean elegibles para la admisión a la UC. Estos requisitos están diseñados para garantizar que todos los estudiantes elegibles estén preparados para trabajar a nivel universitario adecuadamente. Para obtener información sobre los requisitos de admisión general, visite la página Web en, <http://www.universityofcalifornia.edu/admissions/general.html> (origen independiente)

### Universidad Estatal de California

Los requisitos de admisión a la Universidad Estatal de California (CSU) incluye tres factores para determinar la elegibilidad: haber realizado cursos específicos en la escuela preparatoria, las calificaciones de las pruebas y de los cursos específicos, y haberse graduado de la escuela preparatoria. Algunos planteles escolares tienen estándares más altos para asignaturas particulares o estudiantes que viven fuera del área del plantel escolar local. Debido a la cantidad de alumnos que solicitan la admisión, pocos planteles escolares tienen estándares más altos (criterios de admisión suplementarios) para todos los solicitantes. La mayoría de los planteles de CSU utilizan políticas de garantía de admisión local para los estudiantes que se graduaron o fueron transferidos de escuelas preparatorias y universidades que están a cargo de un plantel escolar de CSU en esa región. Para obtener información sobre los requisitos de admisión general, visite la página Web en <http://www.calstate.edu/admission/> (origen independiente)

### Porcentaje de deserción y de graduación

Esta tabla muestra la deserción en la escuela en un año y la proporción de graduación escolar por el período más reciente de tres años, de los cuales existen datos disponibles. Con fines de comparación, se incluyen datos a nivel de distrito y estado. Información detallada sobre los porcentajes de deserción y graduación puede encontrarla en la página Web CDE [DataQuest http://dq.cde.ca.gov/dataquest/](http://dq.cde.ca.gov/dataquest/)

Indicador	Escuela			Distrito			Estado		
	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09
Porcentaje de deserción (1-año)	1.4	2.1	3.3	2.2	3.4	4.6	5.5	4.9	5.7
Porcentaje de graduación	94.5	95.1	91.2	88.9	88.8	85.8	80.6	80.2	78.5

### Finalización de estudios de preparatoria y requisitos de graduación

Esta tabla muestra, por grupo de alumnos, el por ciento de estudiantes que empezaron el ciclo escolar 2009-10 en doceavo grado y que fueron parte de la generación de graduados mas reciente de la escuela quienes cumplieron con todos los requisitos de graduación estatal y local para completar el doceavo grado, incluyendo haber aprobado las porciones de ELA y matemáticas en CAHSEE, o se les otorgó una exención local o estatal.

Grupo	Generación graduada en 2010		
	Escuela	Distrito	Estado
<b>Todos los estudiantes</b>	94.21%	92.33%	N/A
<b>Africano-americanos</b>	100%	91.30%	N/A
<b>Indio Americano o Nativo de Alaska</b>	60%	75%	N/A
<b>Indio Asiático/Coreano/Japonés</b>	100%	100%	N/A
<b>Filipino</b>	N/A	N/A	N/A
<b>Hispano o Latino</b>	95%	93.10%	N/A
<b>De las Islas del Pacífico</b>	100%	66.67%	N/A
<b>Blanco (no Hispano)</b>	86%	90.54%	N/A
<b>Dos o más razas</b>	N/A	N/A	N/A
<b>De escasos recursos económicos</b>	96.57%	93.03%	N/A
<b>Estudiantes Aprendices de Inglés</b>	87.33%	85.13%	N/A

<b>Estudiantes con discapacidades</b>	92.68%	91.11%	N/A
---------------------------------------	--------	--------	-----

### **Programas educativos en carreras técnicas (ciclo escolar 2009-10)**

Con el fin de ayudar la transición de los estudiantes a carreras del siglo 21, la escuela Southwest ha proporcionado a los estudiantes oportunidades para actividades en la exploración de carreras en algunos de sus cursos regulares y a través del Centro de Carreras. Durante los grados de noveno y décimo todos los estudiantes completan evaluaciones de carreras y aptitud, investigan sobre carreras y seleccionan un programa con trayectoria, diseñado para ayudarlos a planear por su educación futura y entrenamiento mientras preparatoria y más adelante. Los estudiantes interesados en empezar entrenamiento en un trabajo específico mientras que cursan la preparatoria pueden inscribirse en uno de los 30 programas ofrecidos por el Programa Regional de Ocupacional (ROP) facilitado por el condado. Estos cursos se enfocan en matemáticas aplicadas y cursos de ciencias, experiencia de trabajo, relaciones entre escuela/comunidad, práctica de trabajo, práctica de experiencia en carreras técnicas supervisadas y un fuerte énfasis del distrito en lectura y habilidades de escritura a través del currículo en todas las materias.

### **Participación en carreras educativas técnicas (ciclo escolar 2009-10)**

Nuestra escuela preparatoria ofrece cursos con los cuales se intenta ayudar a los estudiantes a prepararse para el mundo del trabajo. Esos cursos están abiertos para todos los estudiantes. La escuela Southwest ofrece cinco programas de carreras técnicas de estudio que consisten de dos o más cursos de secuencia: Ciencias agrícolas y negocios, fabricación agrícola, diseño de ingeniería, diseño y gráficas en computadora, negocios, asistente dental, y tecnología en alimentos. De los estudiantes graduados el año anterior de nuestra escuela, 90% completaron un programa o cursos que se enfocaron en preparación de carreras o preparación para trabajo.

<b>Medida</b>	<b>Participación en Programa CTE (Southwest)</b>
<b>Número de alumnos participando en CTE</b>	210 (12 <sup>o</sup> grado)
<b>Por ciento de alumnos que completaron un programa CTE y obtuvieron el diploma de preparatoria</b>	90% (189 completaron CTE y obtuvieron un diploma)
<b>Por ciento de cursos CTE secuenciales o articulados entre la escuela y las instituciones de educación postsecundaria</b>	9 (1 curso fuera de 11)

### **Cursos para admisión a la Universidad de California y/o Universidad Estatal de California (ciclo escolar 2009-10)**

El porcentaje de estudiantes de Southwest tomando cursos requeridos para admisión al sistema de la Universidad de California (UC) o a la Universidad Estatal de California (CSU) fue de 67.3 por ciento. Este es un indicador de que la escuela esta ofreciendo los cursos, y los estudiantes están tomando las clases requeridas para admisión a los sistemas UC o CSU. Los datos de asistencia a colegios son limitados para universidades públicas en California. Esta tabla muestra, por el año más reciente, dos medidas relacionadas con los cursos de la escuela que son requeridos para admisión a la Universidad de California (UC) y/o Universidad Estatal de California (CSU). Información detallada acerca de los requisitos para inscripción de estudiantes y la finalización de cursos para UC/CSU puede encontrarla en el sitio Web de CDE DataQuest.

<b>Medida de cursos para UC/CSU por el año 2009-10</b>	<b>Por ciento</b>
<b>Estudiantes inscritos en cursos requeridos para admisión en UC/CSU</b>	67.3
<b>Graduados que completaron todos los cursos requeridos para admisión en UC/CSU</b>	30.0

### **Cursos de colocación avanzada (ciclo escolar 2009-10)**

A los estudiantes de la escuela Southwest se les da la oportunidad de participar en el programa Cursos de Colocación Avanzada (por sus siglas en inglés como AP), en inglés, matemáticas, ciencias sociales y ciencias. El programa AP está diseñado para proveer a los estudiantes de preparatoria instrucción a nivel universitario. Los estudiantes que están en este programa deben tomar los exámenes de AP. Los estudiantes que tienen éxito en estos exámenes pueden obtener unidades para la universidad por esas materias. Esta tabla muestra, por el año mas reciente, el número de cursos de colocación avanzada que la escuela ofreció, por materia y el porcentaje de estudiantes de la escuela inscritos en todos los cursos AP. Información detallada acerca de la inscripción en cursos AP puede encontrarla en el sitio Web de CDE DataQuest.

<b>Materia</b>	<b>Número de cursos AP ofrecidos</b>	<b>Por ciento de alumnos en cursos AP</b>
<b>Ciencia en computación</b>	---	---
<b>Inglés</b>	2	N/A
<b>Bellas Artes y Actuación</b>	---	N/A
<b>Lengua Extranjera</b>	2	N/A
<b>Matemáticas</b>	2	N/A
<b>Ciencias</b>	3	N/A
<b>Ciencias Sociales</b>	4	N/A
<b>Todos los cursos</b>	13	4.1

## **XII. Planificación Académica y Calendario de Clases**

### **Desarrollo Profesional**

El desarrollo profesional no puede ser limitado a pocos días específicos en el calendario escolar, sino que debe de ser visto como una revisión constante de trabajo incorporado y el desarrollo de nuevos métodos. Este proceso asegura que el plan de estudios esté al corriente y de acuerdo con estructuras y estándares del estado. Cada año una variedad de actividades de progreso profesional son proveídas para todo el personal en las áreas de estrategias de instrucción, percepción cultural, necesidades especiales, tecnología, inglés como segunda lengua (ESL/Bilingüe), lectura, estudiantes en riesgo, desarrollo del plan de estudios y comunicación. Estas actividades reflejan la visión del distrito y las metas de la escuela. La escuela Southwest utilizó catorce días en los cuales los alumnos se retiraron a medio día, para proveer tiempo de colaboración para nuestro personal y trabajar en el desarrollo profesional, y también se usaron tres días para capacitación del personal por el propósito arriba mencionado.